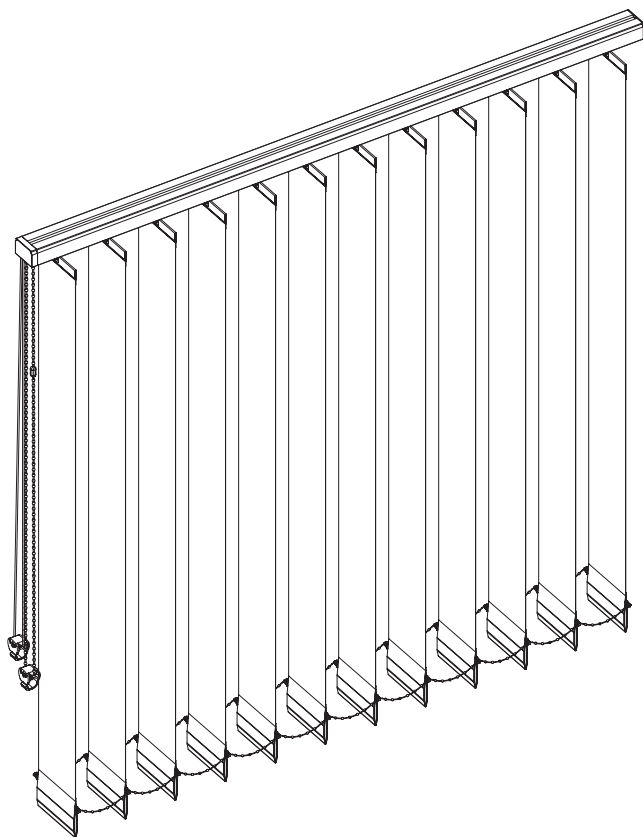


## Verticale jaloezieën • Verticaux • Vertical Blinds

**NL** Montage - Gebruik - Onderhoud

**FR** Pose – Manceuvre – Entretien

**GB** Installation – Operation – Care



**NL** Drukfouten, en wijzigingen voorbehouden

**FR** Sous réserve de fautes d'impression, d'erreurs et de modifications

**GB** Misprints, errors and changes excepted

NL

**Geachte klant,**

Dit product is speciaal voor u op maat gemaakt. Door het gebruik van hoogwaardige materialen en een design met een perfecte werking en elegantie bent u verzekerd van een lange levensduur en zult u veel plezier van dit product hebben.



**Lees deze aanwijzingen aandachtig door voordat u de jaloezie bevestigt**



Jaloezieën moeten door vakkundig personeel worden bevestigd.  
Een onjuiste montage kan tot ongelukken leiden.

Aanpassingen aan de jaloezie moeten door de jaloeziefabrikant worden goedgekeurd.  
Er worden geen bevestigingsschroeven meegeleverd. Gebruik altijd geschikte schroeven en pluggen voor het materiaal van de wand of het plafond waaraan de jaloezie wordt bevestigd!



**WAARSCHUWING**



Zie bladzijde 10-11!



FR

**Chers clients,**

Ce store sur mesure a été conçu pour s'adapter parfaitement à vos fenêtres. Les matériaux de haute qualité utilisés et son design lui garantissent une élégance et une fonctionnalité d'une excellente longévité, pour vous offrir entière satisfaction.

Votre fabricant store



**Veillez lire attentivement les instructions avant de procéder au montage.**



Les stores doivent être posés par des personnes qualifiées.  
Le non respect de cette préconisation peut provoquer des accidents.  
L'acheteur ou un tiers ne doivent pas modifier ou altérer le produit.

La visserie des supports n'est pas fournie. C'est pourquoi il est nécessaire de choisir des vis et des prises de courant suffisamment résistantes qui s'adaptent au matériau de la fenêtre.



**MISE EN GARDE**



Regardez à la page 10-11!



GB

**Dear Customer,**

this dimensionally accurate blind was produced especially according to your requirements. High quality materials and a design that is perfect in function and elegance guarantee a long service lifetime and thus ensure great pleasure in the purchased product.

Your blind Manufacturer



**Please read this instructions carefully before fitting the blind**



Blinds must be fitted by skilled personnel.  
Wrong installation may result in accidents.

Alterations of the blind must be approved by the blind manufacturer.

No screws for fixing are enclosed. Always use appropriate screws and plugs suited for the wall or ceiling material where the blind is fitted!



**WARNING**

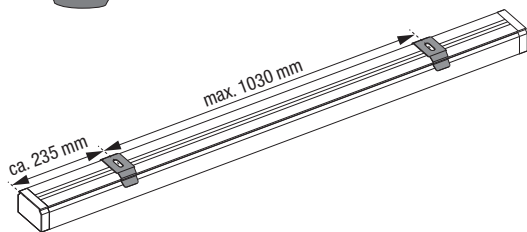
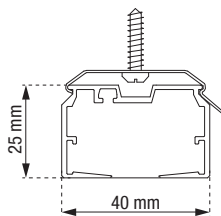
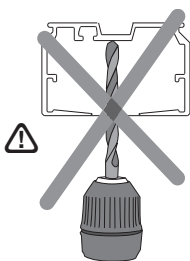
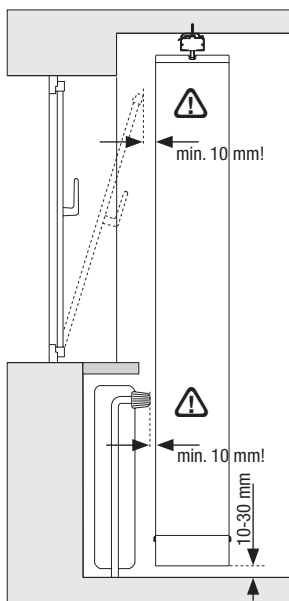


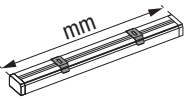

See page 10-11!



# Montage • Pose • Installation

1

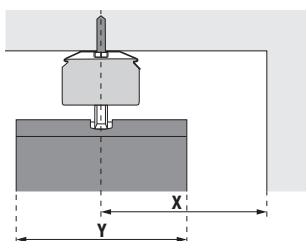


	0	1501	2531	3561	4591	5621	6651
	-	-	-	-	-	-	-
	1500	2530	3560	4590	5620	6650	7000
	2	3	4	5	6	7	8

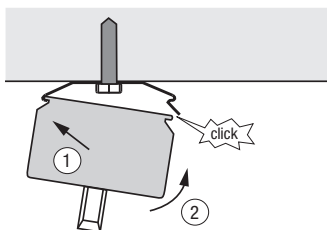
3

# Montage • Pose • Installation

1a



$$X = 1/2 Y + 10 \text{ mm}$$



1b

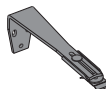
Z =



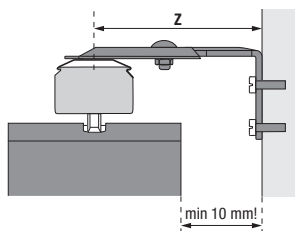
60 - 108 mm



108 - 156 mm

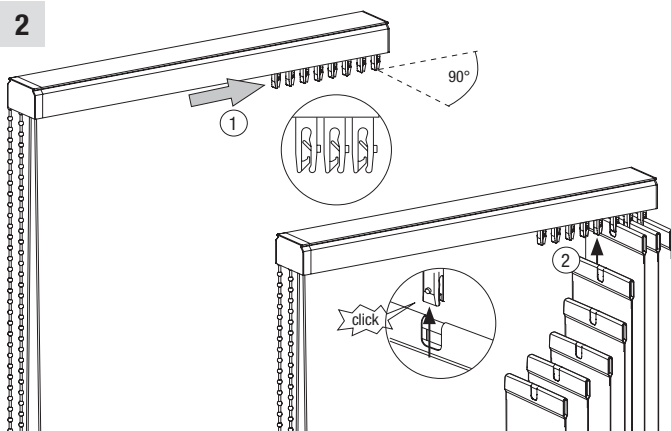


156 - 204 mm

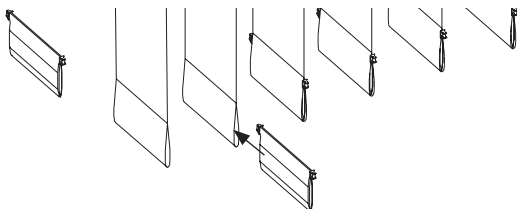


# Montage • Pose • Installation

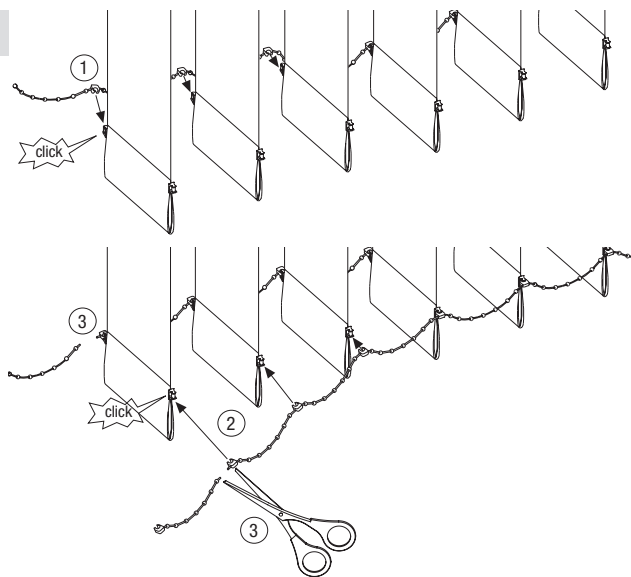
2



3

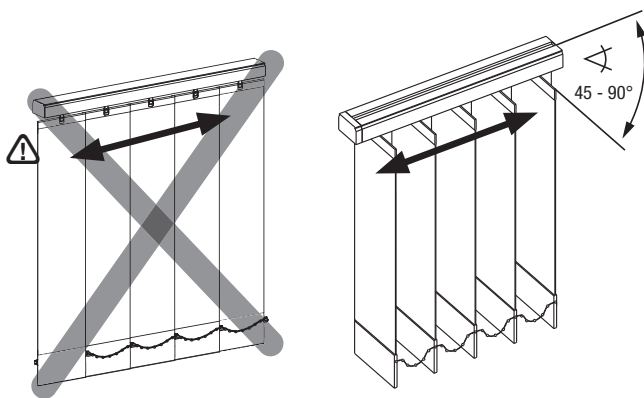


4

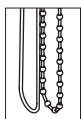


# Gebruik • Manœuvre • Operation

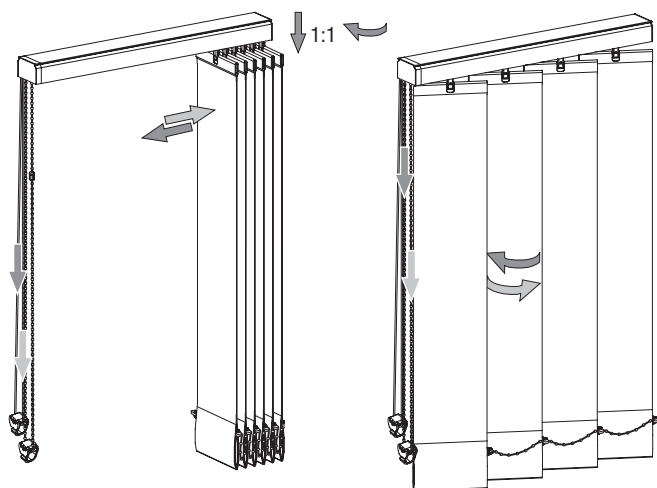
5



5a

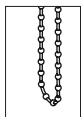


Ketting/Koord bediening  
Manœuvre par chaîne/cordon  
Chain/cord control

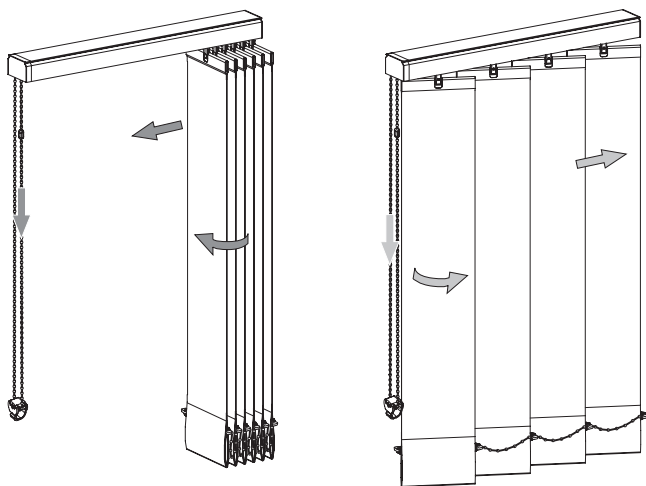


# Gebruik • Manœuvre • Operation

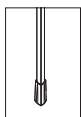
5b



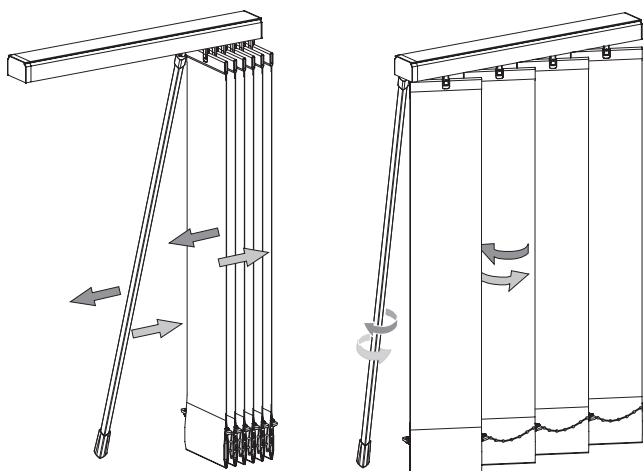
Monocommando ketting bediening  
Manœuvre par mono commande  
Monocommand chain control



5c

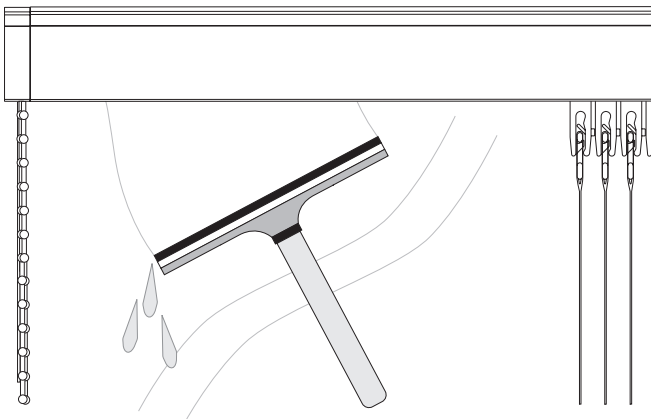
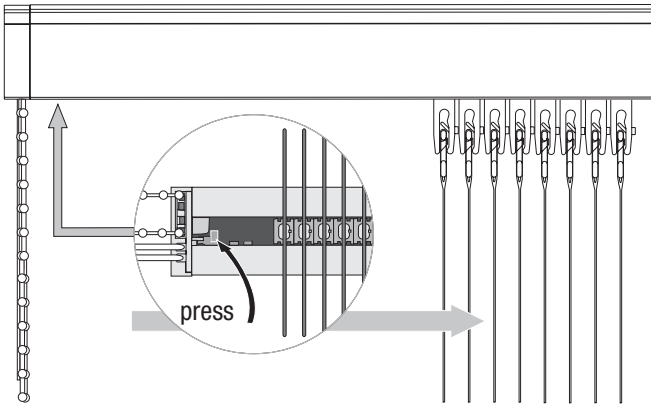


Trek - Tuimelstang bediening  
Manœuvre par lance-rideau  
Traversing wand control



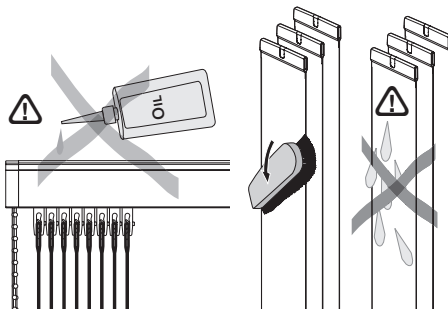
Informatie • L'information • Information

6



Informatie • L'information • Information

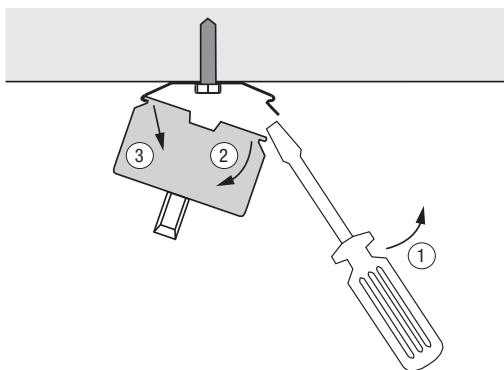
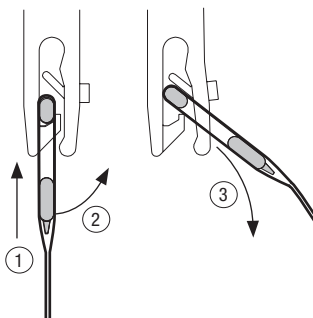
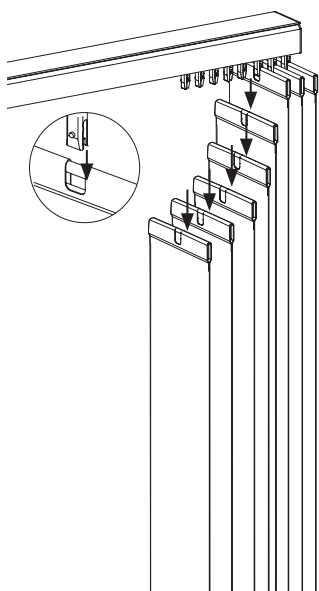
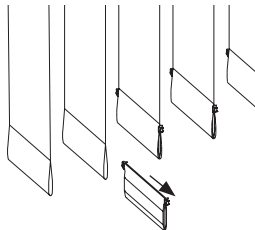
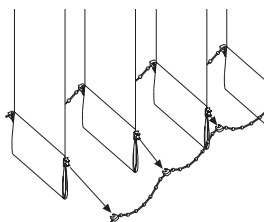
7





# Demontage • Démontage • Dismounting

8



9

## **(NL) ⚠ WAARSCHUWING ⚠**

- Jonge kinderen kunnen verstrikt raken in de lus van de trekkoorden, kettingen, banden en koorden waarmee de raambekleding bediend wordt. Ook kunnen ze koorden om hun keel wikkelen.
- Houd, om wurging en verstikking te voorkomen, de koorden buiten het bereik van jonge kinderen.
- Verwijder bedden, wiegen en ander meubilair uit de buurt van de koorden van raambekleding.
- Knoop de koorden niet aan elkaar. Zorg dat de koorden niet met elkaar verstrengeld raken of een lus vormen.
- Installeer en gebruik de bijgeleverde veiligheidsonderdelen bij deze raamdecoratie overeenkomstig de installatie-instructies om het risico op ongevallen te beperken.



In overeenstemming met EN 13120

## **(FR) ⚠ MISE EN GARDE ⚠**

- Les jeunes enfants peuvent s'étrangler ou s'emmêler avec les cordons de levage, la chaînette, et les cordes qui actionnent les stores. Ils peuvent également enrouler les cordons autour de leur cou.
- Pour leur éviter de s'étrangler ou de s'emmêler dans les cordons, maintenez ces derniers hors de portée des jeunes enfants.
- Placez les lits, berceaux et mobilier à l'écart des cordons, corde ou chaînette de store.
- Ne nouez pas les cordons ensemble. Veillez à ce qu'ils ne s'enroulent pas en formant une boucle.
- Installez et utilisez les dispositifs de sécurité inclus conformément aux instructions d'installation indiquées sur ces dispositifs pour réduire le risque d'un tel accident.



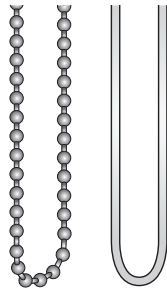
Conformément à la norme EN 13120

## **(GB) ⚠ WARNING ⚠**

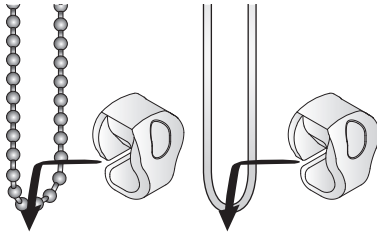
- Young children can strangle in the loop of pull cords, tapes and cords that operate window coverings. They can also wrap cords around their necks.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of reach of young children.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.
- Install and use the included safety devices according to the installation instructions on these device to reduce possibility of such an accident.



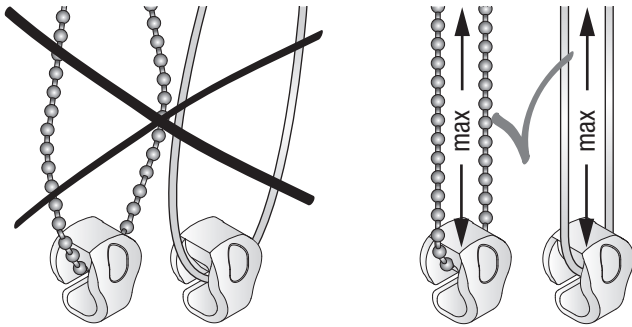
According to EN 13120



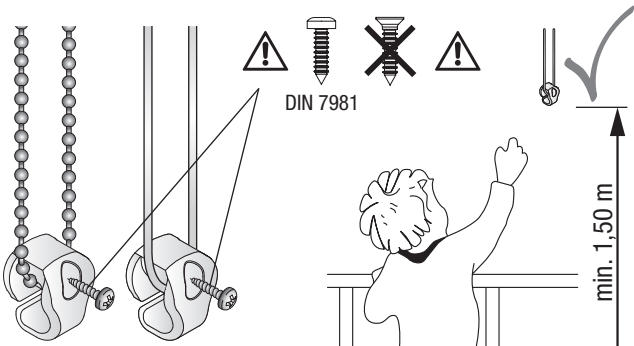
**A**



**B**



**C**



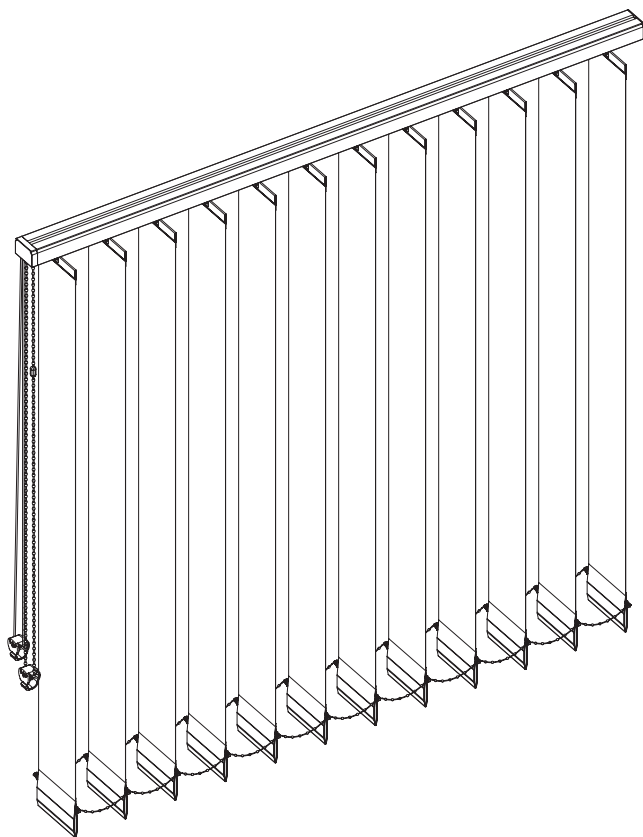


## Verticale jaloezieën • Verticaux • Vertical Blinds

**NL** Montage - Gebruik - Onderhoud

**FR** Pose – Manceuvre – Entretien

**GB** Installation – Operation – Care



**NL** Drukfouten, en wijzigingen voorbehouden

**FR** Sous réserve de fautes d'impression, d'erreurs et de modifications

**GB** Misprints, errors and changes excepted

NL

**Geachte klant,**

Dit product is speciaal voor u op maat gemaakt. Door het gebruik van hoogwaardige materialen en een design met een perfecte werking en elegantie bent u verzekerd van een lange levensduur en zult u veel plezier van dit product hebben.



**Lees deze aanwijzingen aandachtig door voordat u de jaloezie bevestigt**



Jaloezieën moeten door vakkundig personeel worden bevestigd.  
Een onjuiste montage kan tot ongelukken leiden.

Aanpassingen aan de jaloezie moeten door de jaloeziefabrikant worden goedgekeurd.  
Er worden geen bevestigingsschroeven meegeleverd. Gebruik altijd geschikte schroeven en pluggen voor het materiaal van de wand of het plafond waaraan de jaloezie wordt bevestigd!



**WAARSCHUWING**



Zie bladzijde 10-11!



FR

**Chers clients,**

Ce store sur mesure a été conçu pour s'adapter parfaitement à vos fenêtres. Les matériaux de haute qualité utilisés et son design lui garantissent une élégance et une fonctionnalité d'une excellente longévité, pour vous offrir entière satisfaction.

Votre fabricant store



**Veillez lire attentivement les instructions avant de procéder au montage.**



Les stores doivent être posés par des personnes qualifiées.  
Le non respect de cette préconisation peut provoquer des accidents.  
L'acheteur ou un tiers ne doivent pas modifier ou altérer le produit.

La visserie des supports n'est pas fournie. C'est pourquoi il est nécessaire de choisir des vis et des prises de courant suffisamment résistantes qui s'adaptent au matériau de la fenêtre.



**MISE EN GARDE**



Regardez à la page 10-11!



GB

**Dear Customer,**

this dimensionally accurate blind was produced especially according to your requirements. High quality materials and a design that is perfect in function and elegance guarantee a long service lifetime and thus ensure great pleasure in the purchased product.

Your blind Manufacturer



**Please read this instructions carefully before fitting the blind**



Blinds must be fitted by skilled personnel.  
Wrong installation may result in accidents.

Alterations of the blind must be approved by the blind manufacturer.

No screws for fixing are enclosed. Always use appropriate screws and plugs suited for the wall or ceiling material where the blind is fitted!



**WARNING**

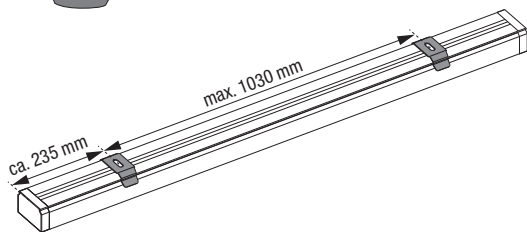
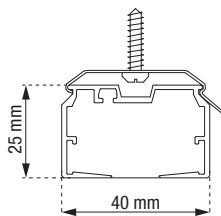
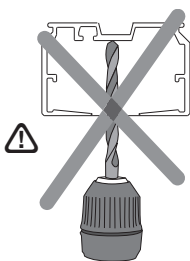
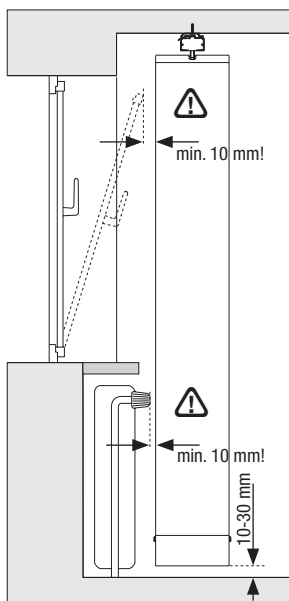


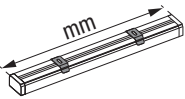

See page 10-11!



# Montage • Pose • Installation

1

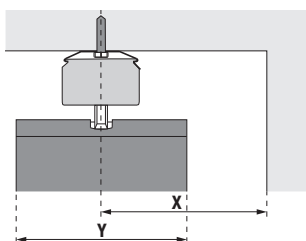


	0	1501	2531	3561	4591	5621	6651
	-	-	-	-	-	-	-
	1500	2530	3560	4590	5620	6650	7000
	2	3	4	5	6	7	8

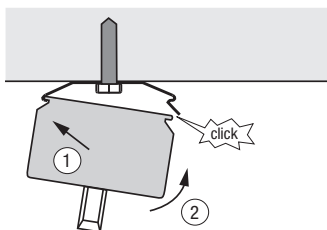
3

# Montage • Pose • Installation

1a



$$X = 1/2 Y + 10 \text{ mm}$$



1b

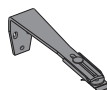
Z =



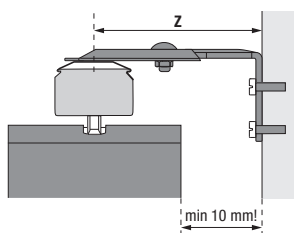
60 - 108 mm



108 - 156 mm



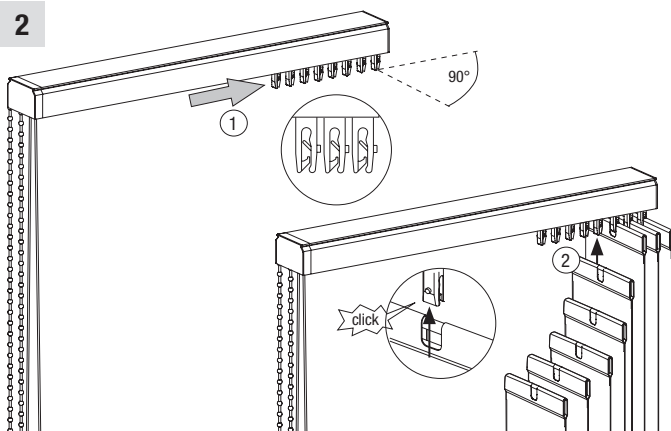
156 - 204 mm



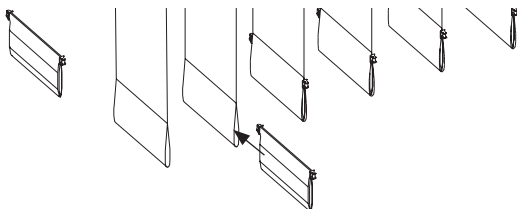


# Montage • Pose • Installation

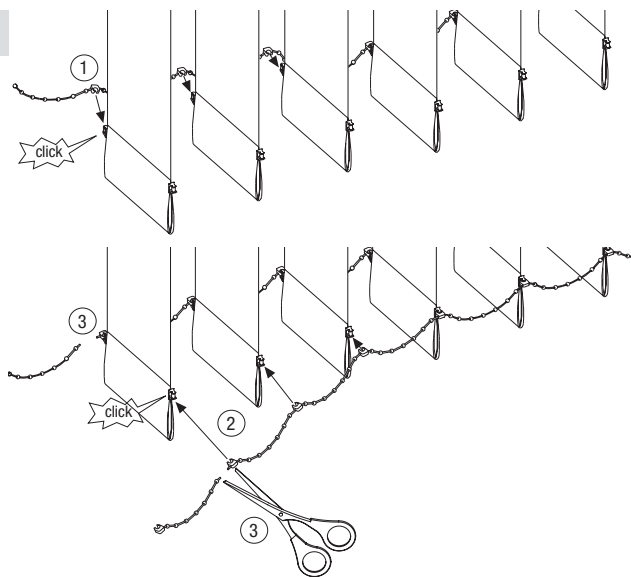
2



3

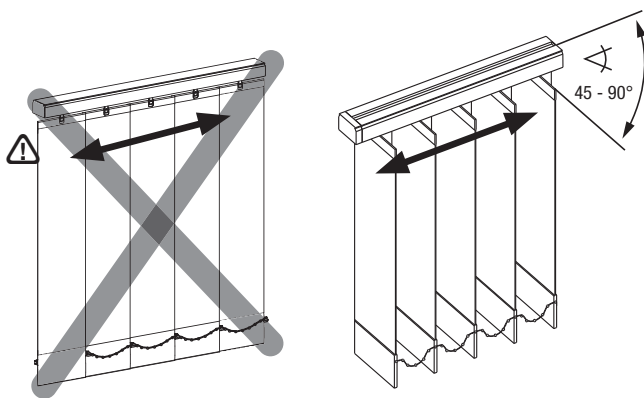


4

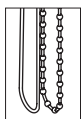


# Gebruik • Manœuvre • Operation

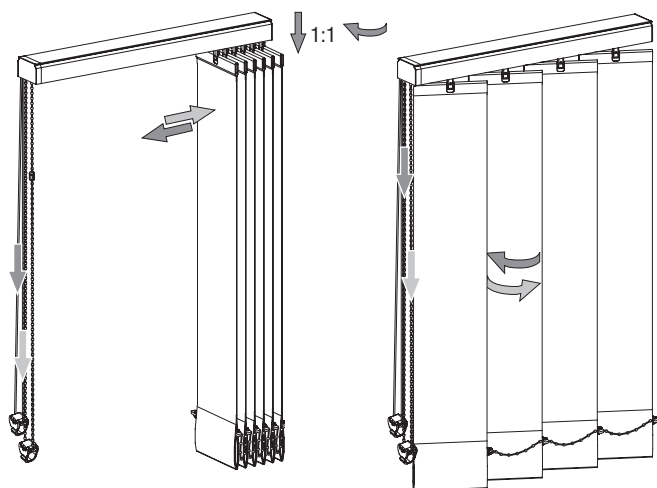
5



5a



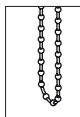
Ketting/Koord bediening  
Manœuvre par chaîne/cordon  
Chain/cord control



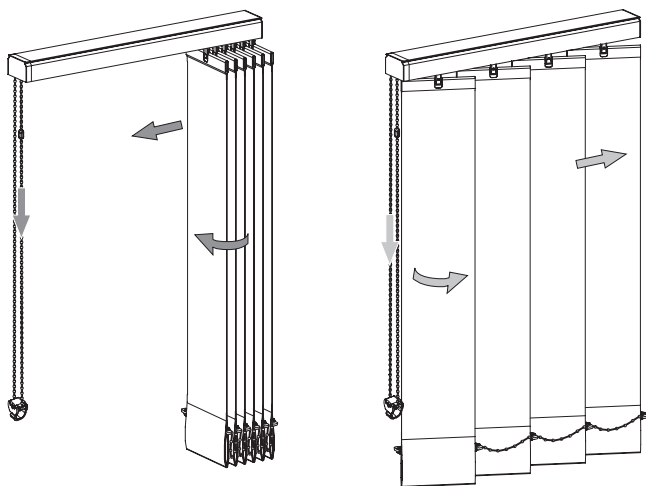
6

# Gebruik • Manœuvre • Operation

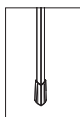
5b



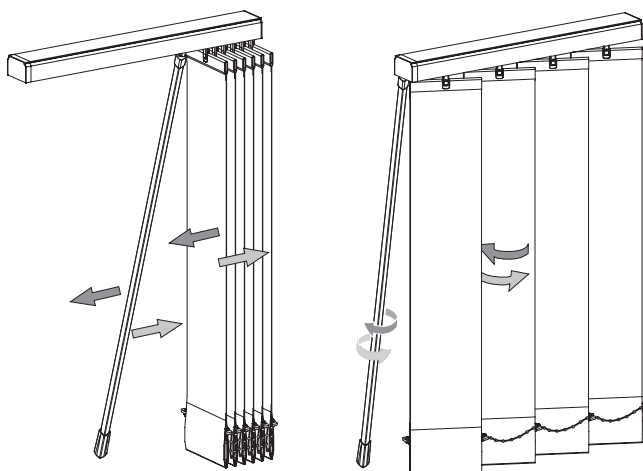
Monocommando ketting bediening  
Manœuvre par mono commande  
Monocommand chain control



5c

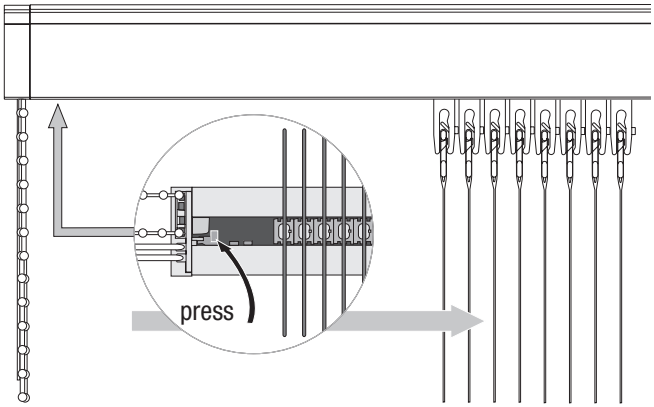


Trek - Tuimelstang bediening  
Manœuvre par lance-rideau  
Traversing wand control



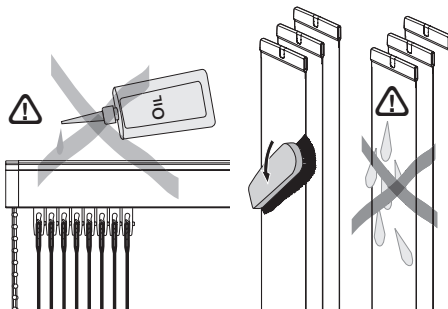
Informatie • L'information • Information

6



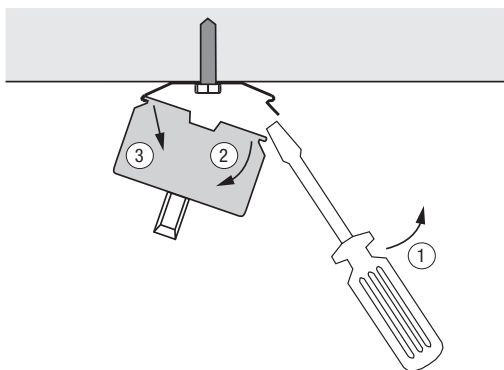
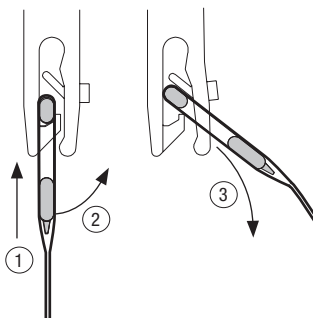
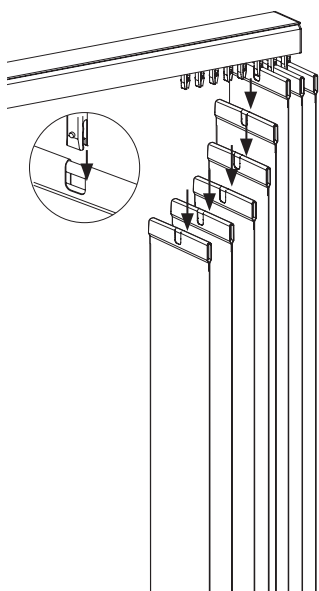
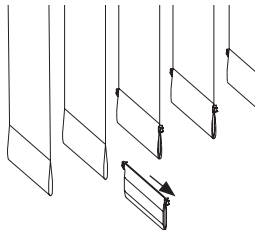
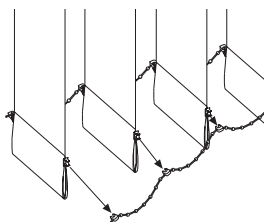
Informatie • L'information • Information

7



# Demontage • Démontage • Dismounting

8



9

## **(NL) ⚠ WAARSCHUWING ⚠**

- Jonge kinderen kunnen verstrikt raken in de lus van de trekkoorden, kettingen, banden en koorden waarmee de raambekleding bediend wordt. Ook kunnen ze koorden om hun keel wikkelen.
- Houd, om wurging en verstikking te voorkomen, de koorden buiten het bereik van jonge kinderen.
- Verwijder bedden, wiegen en ander meubilair uit de buurt van de koorden van raambekleding.
- Knoop de koorden niet aan elkaar. Zorg dat de koorden niet met elkaar verstrengeld raken of een lus vormen.
- Installeer en gebruik de bijgeleverde veiligheidsonderdelen bij deze raamdecoratie overeenkomstig de installatie-instructies om het risico op ongevallen te beperken.



In overeenstemming met EN 13120

## **(FR) ⚠ MISE EN GARDE ⚠**

- Les jeunes enfants peuvent s'étrangler ou s'emmêler avec les cordons de levage, la chaînette, et les cordes qui actionnent les stores. Ils peuvent également enrouler les cordons autour de leur cou.
- Pour leur éviter de s'étrangler ou de s'emmêler dans les cordons, maintenez ces derniers hors de portée des jeunes enfants.
- Placez les lits, berceaux et mobilier à l'écart des cordons, corde ou chaînette de store.
- Ne nouez pas les cordons ensemble. Veillez à ce qu'ils ne s'enroulent pas en formant une boucle.
- Installez et utilisez les dispositifs de sécurité inclus conformément aux instructions d'installation indiquées sur ces dispositifs pour réduire le risque d'un tel accident.



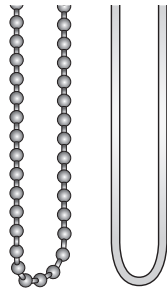
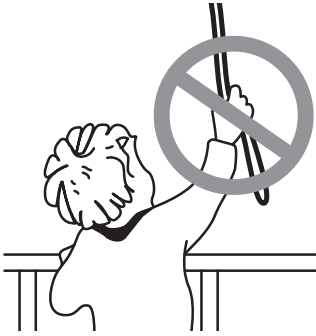
Conformément à la norme EN 13120

## **(GB) ⚠ WARNING ⚠**

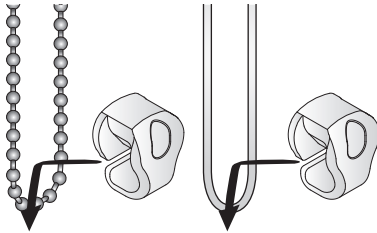
- Young children can strangle in the loop of pull cords, tapes and cords that operate window coverings. They can also wrap cords around their necks.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of reach of young children.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.
- Install and use the included safety devices according to the installation instructions on these device to reduce possibility of such an accident.



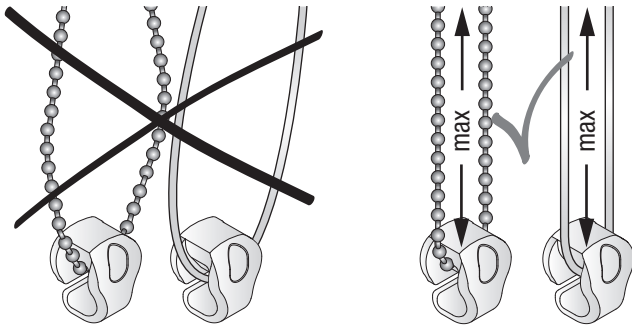
According to EN 13120



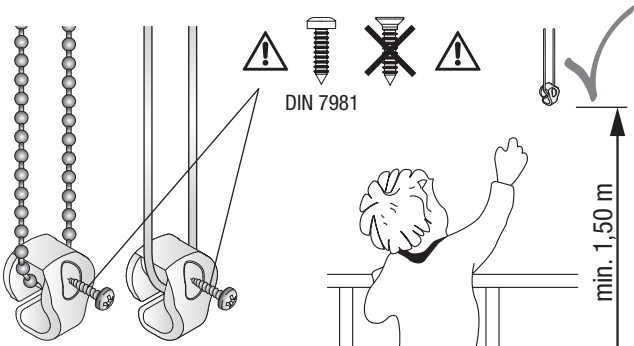
**A**



**B**



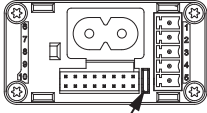
**C**



## 1. Eerste programmering van een RTS-zender

⚠ De PROG-toets voor de aandrijvingselektronica moet worden gebruikt.

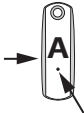
alleen voor geprogrammeerde eindposities



**Biip Bip Bip**

snel openen en sluiten

alleen voor geprogrammeerde eindposities



**Biip Bip Biip**

snel openen en sluiten

druk op PROG-toetsenblok gedurende circa 2 sec.

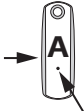
druk op PROG-toetsenblok gedurende circa 0,5 sec.

Via dit patroon kunnen maximaal 12 handzenders worden geprogrammeerd

## 2. Een andere RTS-zender programmeren

⚠ Een zender gebruiken voor een aandrijving die al is geprogrammeerd.

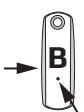
alleen voor geprogrammeerde eindposities



**Biip Bip Bip**

snel openen en sluiten

alleen voor geprogrammeerde eindposities



**Biip Bip Biip**

snel openen en sluiten

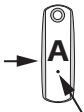
druk op PROG-toetsenblok gedurende circa 2 sec.

druk op PROG-toetsenblok gedurende circa 0,5 sec.

## 3. Programmering van een RTS-zender ongedaan maken

⚠ Een zender gebruiken voor een aandrijving die al is geprogrammeerd.

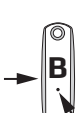
alleen voor geprogrammeerde eindposities



**Biip Bip Bip**

snel openen en sluiten

alleen voor geprogrammeerde eindposities



**Biip Biip Bip**

snel openen en sluiten

druk op PROG-toetsenblok gedurende circa 2 sec.

druk op PROG-toetsenblok gedurende circa 0,5 sec.

## 4. Leerfunctie annuleren

alleen voor geprogrammeerde eindposities



**Biip Biip Biip**

snel openen en sluiten

druk op PROG-toetsenblok gedurende circa 0,5 sec.

## 5. "my" positie programmeren

naar nieuwe "my" (=voorkeur) positie gaan met toets OMHOOG of OMLAAG

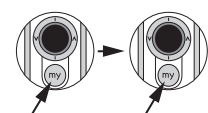


tot **Biip Bip Biip**

druk gedurende circa 5 sec. op de "my" toets

## 6. Een "my" positie verwijderen

verplaatsen naar de "my" positie

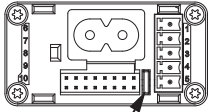


tot **Biip Biip Bip**

druk gedurende circa 5 sec. op de "my" toets

druk gedurende circa 0,5 sec. op de "my" toets

## 7. Alle instellingen wissen

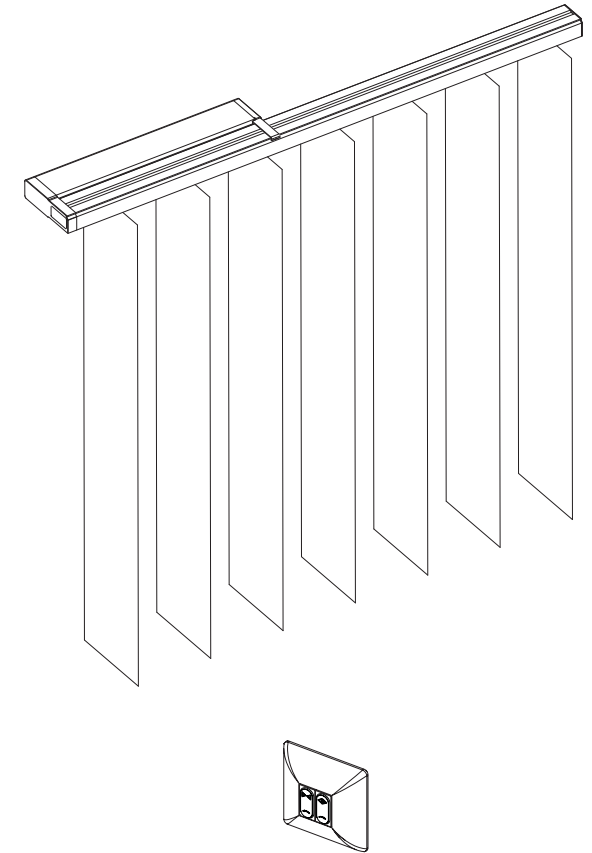


tot **Biip Bip Bip** tot **Biip Biip Bip** tot **Biip Biip Bip**

tot **Biip Biip Bip**

druk de PROG-toets in gedurende circa 12 sec. totdat de laatste bip is weggestorven

## Elektrische installatie IQ2-motor



De IQ2-motor-oplossing biedt meer intelligentie. Naast de bekende functie voor zijwaartse verplaatsing en 180° rotatie, is de IQ2-motor voorzien van aanvullende instellingen en een noodstopfunctie.

Overbelastingsdetectie biedt optimale veiligheid. De versie met geïntegreerde RTS-ontvanger biedt optimale Somfy-compatibiliteit.



Raadpleeg de informatie voor installatie in het boekje “Installatie – Bediening – Onderhoud”, waarin alle installatieprocedures in detail worden beschreven.

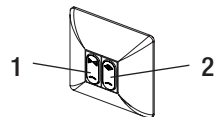
## Elektrische installatie

### △ WAARSCHUWING △

Installatiewerkzaamheden binnen het 230 V-bereik mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegde specialisten.

## Bediening/Onderhoud

Bedieningsschakelaar



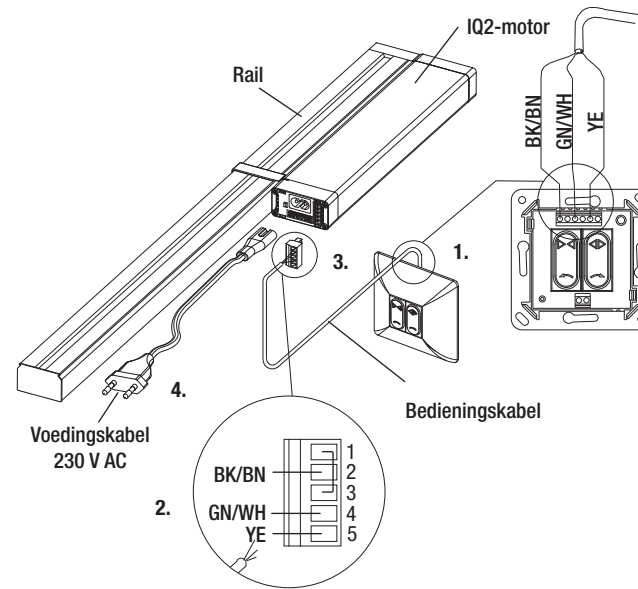
Het gemotoriseerde lamellensysteem wordt bediend met een bedieningsschakelaar en/of afstandsbediening.

De lamellen worden in de gesloten of open stand gezet door op de toetsen 1 en 2 te drukken. De motor is daarnaast voorzien van een automatische functie om deze naar de eindpositie te verplaatsen. De automatische bedieningsfunctie kan worden onderbroken door de toets nogmaals kort in te drukken.

Het motorsysteem is onderhoudsvrij.

### Bedieningsschakelaar met aansluitstrip

△ **Belangrijk!** Schakel de spanning pas in nadat alle installatiewerkzaamheden zijn voltooid.



△ **Belangrijk!** De motor mag niet van de rail worden verwijderd.

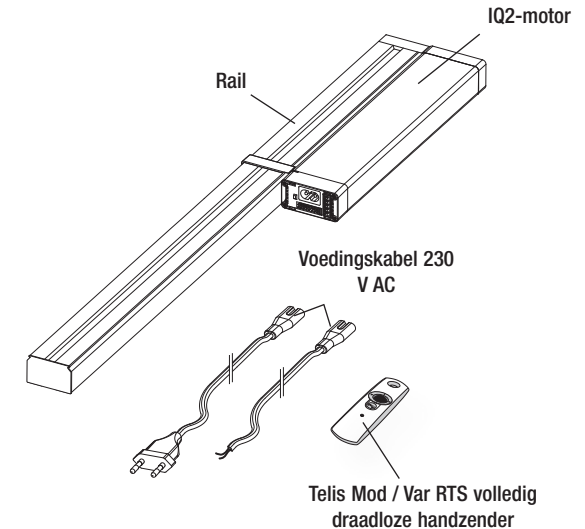
### Installatieprocedure

1. Sluit de bedieningskabel aan op het aansluitpunt in de bedieningsschakelaar.
2. Sluit de bedieningskabel aan op het aansluitpunt in de stekker.
3. Sluit de bedieningskabel aan op de motor.
4. Maak een verbinding met de hoofdverbindingskabel.

### Kabelkleuren:

- |                  |                               |
|------------------|-------------------------------|
| BK - (zwart)     | - (aarde)                     |
| BN - (bruin)     | - (aarde)                     |
| GN - (green)     | - (gesloten)                  |
| WH - (wit)       | - (gesloten)                  |
| YE - (geel)      | - (open)                      |
| Jumpverbindingen | - tussen aansluitpunten 1 + 3 |

△ **Belangrijk!** Schakel de spanning pas in nadat alle installatiewerkzaamheden zijn voltooid.



△ **Belangrijk!** De motor mag niet van de rail worden verwijderd.

### Installatieprocedure

1. Maak een verbinding met de hoofdverbindingskabel.
2. Stel de Somfy-zender in (zie beknopte instructies IQ2-motor RTS)